

Liège, la Wallonie et le Wallon

Petit divertissement culturel ...

“A lietch on djôse wallon”



Tchantchès et Nanesse, figures folkloriques et emblématiques de Liège

Cette présentation prévoit de visionner quelques vidéos. Les URLs des vidéos vous sont communiquées.

Il faut cependant les encoder manuellement dans un nouvel onglet de votre navigateur.

JULOS BEAUCARNE : "*Nous sommes 180 millions de francophones*"

<https://www.youtube.com/watch?v=b6Cc8-a8vnA>



La Wallonie, une (petite) partie de la Francophonie ...

« *on-z est firs d' esse Walons !* »
(nous sommes fiers d'être Wallons)

La P'tite Gayole est une des chansons traditionnelles en wallon les plus représentatives du folklore de Wallonie. Elle est chantée ici par Julos Beaucarne.

Extrait : *Elle me l'avait toudi promi / È'n belle petite gayole / È'n belle petite gayole / Elle me l'avait toudi promi / È'n belle petite gayole / Pour mettre em' canari* (Elle me l'avait toujours promis / Une belle petite cage / Une belle petite cage / Elle me l'avais toujours promis / Une belle petite cage / Pour mon canari)

Même si le wallon n'est plus parlé couramment par les jeunes générations, nous allons voir par quelques illustrations 'croustillantes' qu'il demeure bien au cœur de l'identité wallonne en général et liégeoise en particulier.

Le fameux accent liégeois ainsi que des expressions typiquement liégeoises témoignent de l'influence subsistante du wallon.

Ce petit divertissement culturel à propos du wallon vous étant proposé dans le cadre d'un colloque dédié à l'apprentissage, nous vous proposerons un petit test en fin de présentation 😊

Leçon 1

Nos k'minçans, bin sûr, avou l' prumîre lêçon
Nous commençons, bien sûr, avec la première leçon

Quî m'in.me, in.me mi tchin.

Prononciation : *Quî m'in.m(e), in.m(e) mi tchin.*

Traduction : *Qui m'aime, aime mon chien.*



Un peu d'humour local :
L'histoire enfantine des 3 petits cochons racontée en
wallon par Martin Charlier

<https://www.youtube.com/watch?v=xVyogJrTrOw>



L'humoriste Martin
Charlier au théâtre de
Spa en juin 2016

La statue de **Georges Simenon**, célèbre écrivain d'origine liégeoise, située sur la Place du Marché au cœur de Liège, racontée en wallon par l'écrivain wallon Jacques Warnier



*Vinez
s'achîr dî
lé mi*

<https://www.youtube.com/watch?v=K6JoTqjmy4c>



Sont fous ces américains : Un linguiste US branché wallon de Liège !

<https://www.youtube.com/watch?v=OfA0ckDVS64>



Les étudiants liégeois aiment aussi le wallon!

« *A-s' veyou l'Torè à Lîdge ?* » (As-tu vu le taureau à Liège?)



« Li Torê » et son maître « Djôsef » (Joseph) verront défilier, comme chaque année, plus de dix mille fêtards, qui en profiteront probablement pour badigeonner de peinture l'imposante prééminence de l'animal et l'affubler d'oripeaux hétéroclites. « C'est une manière de fêter le printemps, le retour des beaux jours, et c'est l'occasion de guindailier une dernière fois avant le blocus de juin », nous explique une étudiante.

Œuvre de Léon Mignon, le « Torê » suscita de nombreuses polémiques lors de son installation aux Terrasses (lieu dit à Liège), en 1881, choquant la morale bien-pensante par l'exposition grandiose de ce que le Manneken Pis (statue bruxelloise) ne dévoilait qu'en petit. Il n'en fallut pas plus pour ériger la statue au rang de symbole aux yeux des étudiants, qui la cachèrent même dans les caves de l'Université lors de la Seconde Guerre mondiale, pour la protéger de l'envahisseur.

Ce n'est cependant qu'en 1949 que s'instaura la première « Saint-Torê ».

Encore un peu d'humour: Ce que disent les liégeois ...

<https://www.youtube.com/watch?v=OcleFbd8MnE>



Un florilège
d'expressions
typiquement
liégeoises
rassemblées
dans un sketch à
l'humour et à
l'accent de chez
nous 😊

Note finale : Une chanson parodique un rien chauviniste mais sympathique tout de même en l'honneur de la Wallonie



<https://www.youtube.com/watch?v=syy46PREMq8>

A vous de jouer : Que savez-vous à propos de Liège, de la Wallonie et du Wallon ?

N'hésitez pas à comparer vos réponses avec celles de vos collègues à l'occasion d'une des pauses café du colloque



- 1) Tchantchès et Nanesse sont des personnages du folklore étudiantin liégeois (vrai – faux).
- 2) Que signifie « A lietch on djôse wallon » ?
- 3) La Wallonie fait partie de la Francophonie (vrai – faux).
- 4) « La P'tite Gayole » est le titre d'une chanson populaire en wallon.
- 5) Le chanteur Julos Beaucarne est un chanteur flamand (vrai – faux).
- 6) A Liège, beaucoup de jeunes gens parlent couramment le wallon (vrai – faux)
- 7) Dans l'histoire des 3 petits cochons racontée par l'humoriste Martin Charlier, le loup est flamand (vrai – faux).
- 8) La statue de Georges Simenon se trouve sur la Grand Place de Bruxelles (vrai – faux).
- 9) Dans l'histoire racontée par Jacques Warnier, la statue de Simenon invite une jeune touriste à placer sa caméra sur le banc à côté d'elle (vrai – faux).
- 10) Un jeune linguiste américain ayant séjourné à Liège prépare une thèse de doctorat sur le wallon (vrai – faux).
- 11) La « Saint Torè » est une fête étudiante qui doit son nom à une statue se trouvant sur les Terrasses à Liège (vrai – faux).
- 12) « Y fait malaude » est une expression liégeoise qui signifie « il fait une chaleur étouffante » (vrai – faux).
- 13) « Il s'est tapé un de ces vides » est une expression liégeoise qui signifie « Il a commis une erreur » (vrai – faux).
- 14) « Il n'a pas toutes ses frites dans le même sachet » est une expression liégeoise qui signifie que quelqu'un n'a pas toute sa raison (vrai – faux).
- 15) La chanson de fin de présentation parodie une chanson de Michel Berger (vrai – faux).